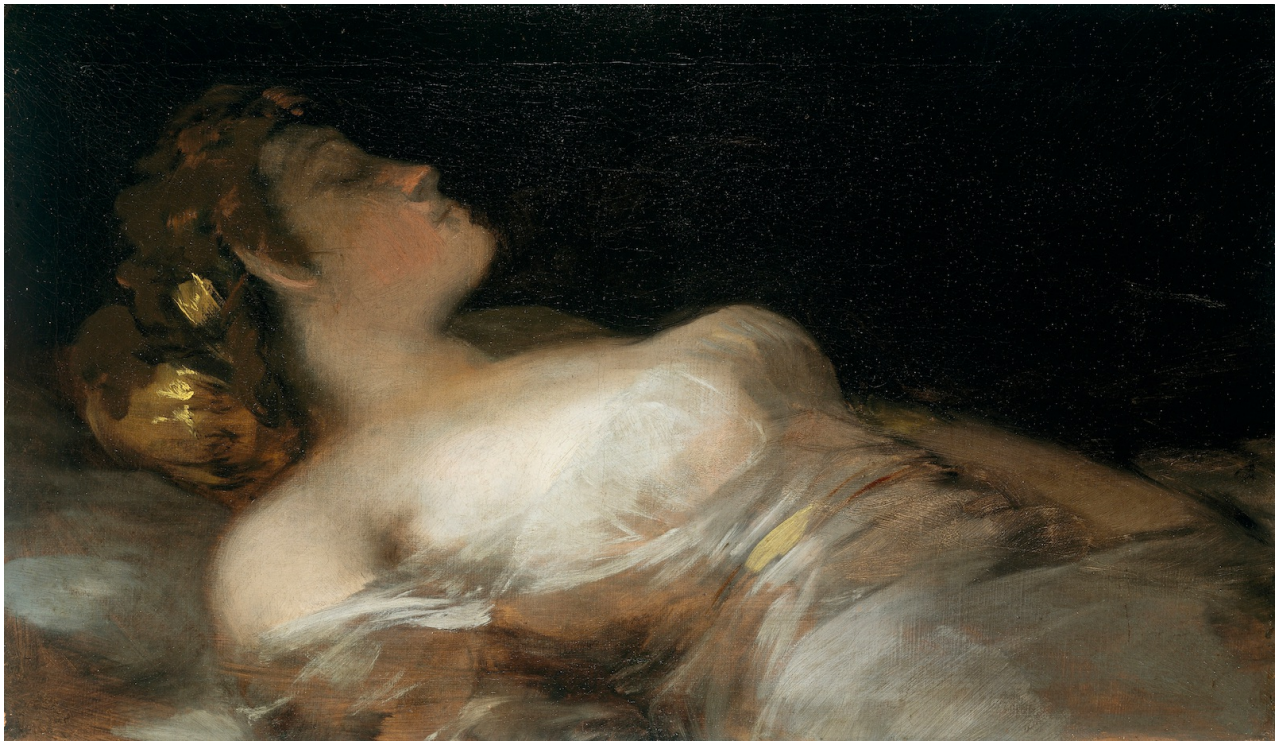
THE DREAM (EL SUEÑO)

CLASIFICACIÓN: EASEL PAINTING. VARIOUS SUBJECTS



DATOS GENERALES

CRONOLOGÍA	Ca. 1790
UBICACIÓN	National Gallery of Ireland, Dublin, Ireland
DIMENSIONES	46.5 x 76 cm
TÉCNICA Y SOPORTE	Oil on canvas
RECONOCIMIENTO DE LA AUTORÍA DE GOYA	Undisputed work
TITULAR	National Gallery of Ireland
FICHA: REALIZACIÓN/REVISIÓN	03 Mar 2010 / 14 Jun 2023
INVENTARIO	384 (1928)

HISTORIA

We do not know who commissioned this work, when it was made, or its provenance. Some scholars believe that it may be one of the three overdoor pieces painted for Sebastián Martínez during the winter of 1792 and 1793, when Goya was staying in the Cádiz home of the *ilustrado* businessman and art collector whilst recuperating from the illness that left him deaf. The two other pieces from that commission, *Sleepy Girl* and *Women Talking* differ from this work both in their dimensions and in their colours and tones, although it is possible that this piece may have been cut down. Unfortunately, the subject of the third work cannot be known for certain since Antonio Ponz did not include these works in his description of the Martínez collection, and although the Count of Maule, Nicolás de la Cruz, mentions them in his book entitled Journey from Spain to France and Italy (*Viaje de España a Francia e Italia*), he does not specify their subject matter either. Jeannine Baticle proposes another possibility, suggesting that they may have been commissioned by Manuel Godoy, since he is known to have stored works of an erotic nature in his secret study. She therefore dates the work to between 1795 and 1805.

The first documentary references to the work appeared in around 1900. At that time the painting was in the collection of the Marquis of Casa Jiménez, in Madrid, and was then the property of his widow until 1924. It

belonged to the collection of Matilde Korcherthaler, in Berlin, and then to that of her heirs. It was in the Heinemann collection, in New York, and then that of the firm of Thomas Agnew and Sons, in London, until it was acquired by the National Gallery of Ireland, with the help of the Shaw Fund, in 1969.

ANÁLISIS ARTÍSTICO

The painting is a three-quarter-length portrait of a beautiful woman as she sleeps peacefully. Such a subject is unusual in the work of Goya, who more often represents dynamic, action-packed scenes. The image inspires a somewhat unsettling sense of calm. The viewer is made into a voyeur or a peeping-tom, spying on the sensual young lady as she rests, covered only by the almost sheer gauze dress that envelops her. The greyish colour palette is applied in thin brushstrokes for the flesh tones and in other, much more thickly laden ones, for certain details, such as the ribbons in her hair and the sashes that encircle her waist. The whitish, milky lighting, reminiscent of moonlight, falls upon her bosom, concentrating the viewer's attention there and giving the impression that we might almost see her breathing.

The woman has not been identified as anyone in particular. Her face is not strongly lit and is half turned towards the back of the darkened room. It is possible that Goya did not wish to go into too much detail in order to avoid being criticized for a lack of decorum. However, the name of Pepita Tudó has been mentioned in relation to this work due to the resemblance between this depiction and those in the famous *clothed* and *nude maja* paintings and, above all, because of the possible connection to the secret collection of Godoy, whose romance with Pepita was well known.

Chronologically, a number of different dates have been put forward, given the different hypotheses concerning the commissioning of the painting. The first hypothesis would date it to 1790-1792, coinciding with a possible commission by Sebastián Martínez. The second would place it to between 1801 and 1808, the years in which the maja paintings were executed and the paintings to decorate the residence of Godoy when he again became prime minister were commissioned.

EXPOSICIONES

Goya 1900
Ministerio de Instrucción Pública and Bellas Artes Madrid 1900
consultant editors Aureliano de Beruete, Alejandro Ferrant, Marqués de Pidal and Ricardo Velázquez. May 1900
cat. 120

Austellung. Francisco de Goya
Galería Paul Cassirer Berlin 1907
cat. 18

Goya
Koninklijk Kabinet van Schilderijen Mauritshuis The Hauge 1970
organized by Ministerio de Estado y Asuntos Culturales and Réunion des Musées Nationaux, July 4th to September 13th 1970. Exhibited also at the Musée de l'Orangerie des Tuileries, Paris, October 25th to December 7th 1970, consultant editors Jeannine Baticle and A. B. de Vries
cat. 32

El arte europeo en la corte de España durante el siglo XVIII
Galerie des Beaux-Arts Burdeos 1979
Exhibitied also at Grand Palais, París y Museo Nacional del Prado, Madrid
cat. 8

Goya. Das Zeitalter der Revolucionen. Kunst um 1800 (1980 – 1981)
Hamburger Kunsthalle Hamburg 1980
cat. 292

Titian to Delacroix: Master European paintings from the National Gallery of Ireland
Yokohama 1993
from August 1993 to May 1994. Exhibited also in Chiba, Yamaguchi, Kobe and Tokio
cat. 52

Goya. 250 Aniversario
Museo Nacional del Prado Madrid 1996
consultant editor Juan J. Luna. From March 29th to June 2nd 1996
cat. 76

Goya. La imagen de la mujer
Museo Nacional del Prado Madrid 2001
from October 30th 2001 to February 10th 2002. Exhibitied also at the National Gallery of Art, Washington, March 10th to June 2nd 2002, consultant editor Francisco Calvo Serraller

Goya e Italia
Museo de Zaragoza Zaragoza 2008
organized by the Fundación Goya en Aragóna, consultant editor Joan Sureda Pons. From June 1st to September 15th 2008
cat. 359

Serrallet
cat. 17

BIBLIOGRAFÍA

L'œuvre peint de Goya. 4 vols
DESPARMET FITZ - GERALD, Xavier
vol. I, p. 219, cat. 183
1928-1950

Vie et ouvre de Francisco de Goya
GASSIER, Pierre y WILSON, Juliet
pp. 165, 194, cat. 746
1970
Office du livre

GUDIOL RICART, José
vol. I, p. 287, cat. 323
t. I
1970
Polígrafa

L'opera pittorica completa di Goya
ANGELIS, Rita de
p. 104, cat. 245
1974
Rizzoli

Francisco de Goya, 4 vols.
CAMÓN AZNAR, José
vol. II, p. 90
1980-1982
Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja

Goya. 250 Aniversario
LUNA, Juan J. (Comisario)
p. 355, cat. 76 y p. 165 (il.)
1996
Museo del Prado

Goya e Italia, 2 vols.
SUREDA PONS, Joan (comisario)
vol. II, p. 327, cat. 350
2008
Fundación Goya en Aragón y Turner

ENLACES EXTERNOS